

SWITZERLAND



Treaty Series No. 50 (1979) ✓

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Swiss Federal Council

further revising the Route Schedules
annexed to the Air Services Agreement
signed at London on 5 April 1950

Berne, 16 January/5 February 1979

[The Agreement entered into force on 5 February 1979]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
June 1979*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

20p net

Cmnd. 7552

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF
GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
SWISS FEDERAL COUNCIL FURTHER REVISING THE
ROUTE SCHEDULES ANNEXED TO THE AIR SERVICES
AGREEMENT SIGNED AT LONDON ON 5 APRIL 1950**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Berne to
the Head of the Swiss Federal Political Department*

*British Embassy,
Berne*

16 January 1979

Note No. FPD/9

Your Excellency,

I have the honour to refer to discussions which took place in London from 31 October to 1 November 1978 between the Aeronautical Authorities of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Swiss Federal Council in accordance with Article 9 of the Agreement for Air Services between and beyond their respective Territories, signed at London on 5 April 1950⁽¹⁾. During these discussions, it was agreed in principle that the revised route schedules set out in the Annex to this Note should be substituted for those contained in the Annex to the said Agreement, as amended by Notes exchanged on 1 May 1957⁽²⁾ and 12 November 1959⁽³⁾.

I now have the honour to inform Your Excellency that the revised route schedules are acceptable to the Government of the United Kingdom and, if they are also acceptable to the Swiss Federal Council, to propose that this Note with its Annex, and Your Excellency's reply in that sense, shall constitute an Agreement between the two Governments in this matter which shall enter into force on the date of Your Excellency's reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

A. K. ROTHNIE

REVISED ROUTE SCHEDULES

SCHEDULE I

Routes to be served by the designated airlines of Switzerland:

1. Points in Switzerland—London and/or Manchester and/or Glasgow and/or Birmingham.
2. Points in Switzerland—Manchester—Dublin.

⁽¹⁾ Treaty Series No. 49 (1951), Cmd. 8284.

⁽²⁾ Treaty Series No. 49 (1957), Cmnd. 217.

⁽³⁾ Treaty Series No. 2 (1960), Cmnd. 927.

3. Points in Switzerland—points in Italy or Austria or Yugoslavia—Athens—Istanbul or Ankara—Tel Aviv or Beirut or Damascus or Cairo—a point in Iraq—Kuwait—a point in Iran—a point in Pakistan—points in India—Rangoon or Bangkok—Hong Kong—Tokyo.

4. Points in Switzerland—Manchester or Prestwick—Shannon—Iceland—Greenland—Gander either to New York or to a point in Canada and thence to a point in the United States of America.

SCHEDULE II

Routes to be served by the designated airlines of the United Kingdom :

1. Points in the United Kingdom—Zürich and/or Geneva and/or Basle and/or Berne.

2. London—Zürich or Geneva—Belgrade or Athens and thence either Tel Aviv or Beirut or Nicosia or Istanbul.

3. London—Zürich or Geneva—a point in Turkey—Tel Aviv or Beirut or Damascus or Cairo—a point in Iraq—Kuwait—Bahrain or Doha or Dubai or Abu Dhabi or Muscat—a point in Iran—a point in Pakistan—points in India and beyond to the Far East and/or to Australia and New Zealand.

4. London—Zürich or Geneva—Tripoli—Benghazi—Cairo—Bahrain or Doha or Dubai or Abu Dhabi or Muscat—Khartoum—Aden—Kinshasa—Kano—Lagos—Accra—Entebbe—Nairobi—Kilimanjaro—Dar es Salaam—Seychelles—Mauritius—points in Malawi—points in Zambia—points in Rhodesia—Johannesburg.

Notes to Schedules I and II

The designated airline or airlines may on any or all the flights omit calling at any of the points in the respective Route Schedule and may serve the points in any order, provided that the agreed services on these routes begin at a point in the territory of the party designating the airline or airlines.

No. 2

*The Head of the Swiss Federal Political Department to
Her Majesty's Ambassador at Berne*

Berne, le 5 février 1979

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 16 janvier 1979 libellée comme suit :

[As in No. 1]

Je suis en mesure de vous faire savoir que votre proposition rencontre l'agrément des autorités suisses. Dès lors votre lettre et la présente réponse, y compris leurs annexes, constituent un accord entre nos deux Gouvernements, au terme duquel les tableaux de route révisés de l'annexe de l'Accord conclu le 5 avril 1950 entre la Suisse et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif aux services aériens, telle que amendée par les

échanges de lettres du 1er mai 1957 et du 12 novembre 1959, sont remplacés par les tableaux de route joints à votre lettre du 16 janvier 1979 et repris à l'annexe de la présente. Cet accord passé entre nos deux Gouvernements entre en vigueur ce jour.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma haute considération.

PIERRE AUBERT

[Annex as in No. 1]

[Translation of No. 2]

Berne, 5 February 1979

Monsieur l'Ambassadeur,

I have the honour to acknowledge receipt of your Note dated 16 January 1979 worded as follows:

[As in No. 1]

I am in a position to inform you that your proposal meets with the agreement of the Swiss authorities. Therefore your Note and the present reply, with their annexes, constitute an Agreement between our two Governments, by which the revised route schedules annexed to the Agreement on Air Services concluded on 5 April 1950 between Switzerland and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, as amended by the Exchanges of Notes of 1 May 1957 and of 12 November 1959, are replaced by the route schedules annexed to your Note of 16 January 1979 and to the present reply. This Agreement between our two Governments enters into force on today's date.

Please accept, Monsieur l'Ambassadeur, the assurance of my highest consideration.

PIERRE AUBERT